

# Impianti cocleari Nucleus<sup>®</sup> Informazioni importanti per i portatori di impianti Cochlear

Europa/Medio oriente/Africa

*Hear now. And always*





# Indice

Informazioni su questo documento .....	5
Leggere il documento con attenzione .....	5
Simboli utilizzati nel presente documento .....	6
Per i pazienti portatori di impianti .....	7
Avvertenze .....	7
Rischi legati alla presenza di piccole parti .....	7
Surriscaldamento .....	7
Volume o suono sgradevole .....	8
Trauma cranico .....	8
Pressione .....	8
Batterie e caricabatterie .....	9
Effetti a lungo termine della stimolazione elettrica causati dall'impianto .....	9
Ambienti ostili .....	9
Precauzioni .....	10
Utilizzo generale .....	10
Processore .....	10
Sistemi antifurto e di sicurezza .....	11
Telefoni cellulari .....	11
Viaggi aerei .....	11
Immersioni subacquee .....	12
Interferenze elettromagnetiche con dispositivi medici .....	12
Scariche elettrostatiche (ESD) .....	12
Per i genitori e gli assistenti di portatori di impianti .....	13
Avvertenze .....	13
Rischi legati alla presenza di piccole parti .....	13
Strangolamento .....	13
Surriscaldamento .....	13
Volume o suono sgradevole .....	14
Trauma cranico .....	14

Problematiche da discutere con i medici dei portatori di impianti.....	15
Avvertenze.....	15
Trattamenti medici generatori di corrente indotta, calore e vibrazioni.....	15
Informazioni di sicurezza per RM.....	17
Che cos'è una RM? .....	18
Compatibilità elettromagnetica (EMC).....	19
Indicazioni e dichiarazione del costruttore.....	19
Emissioni elettromagnetiche .....	19
Immunità elettromagnetica.....	20
Distanza di separazione raccomandata.....	22
Privacy e raccolta di informazioni personali.....	24

# Informazioni su questo documento

Questo documento riguarda gli impianti cocleari Cochlear™ Nucleus® unitamente ai processori, gli assistenti personali e i controller. È rivolto ai portatori di impianti cocleari e ai loro assistenti.

## Leggere il documento con attenzione

Nel presente documento sono contenute importanti informazioni con avvertenze e precauzioni per la sicurezza relative al dispositivo e al suo utilizzo. Tali avvertenze e precauzioni riguardano:

- la sicurezza del portatore dell'impianto
- il funzionamento del dispositivo
- le condizioni ambientali
- i trattamenti medici

Prima di iniziare un trattamento medico, parlare con il medico che segue il portatore dell'impianto delle avvertenze relative al trattamento incluse nel presente documento.

Ulteriori informazioni sull'uso e la cura del dispositivo sono reperibili nelle guide per l'utente e nelle informazioni sul prodotto accluse al dispositivo. Leggere questi documenti con attenzione in quanto possono contenere ulteriori avvertenze e precauzioni.

## Simboli utilizzati nel presente documento

---



### **Nota**

Informazioni o consigli importanti.

---



### **Attenzione (non pericoloso)**

Indica che è necessaria la massima attenzione per assicurare sicurezza ed efficienza.

Può causare danni all'apparecchio.

---



### **Avvertenza (pericoloso)**

Possibili pericoli per la sicurezza e pericolosi effetti indesiderati.

Possibilità di lesioni personali.

---

# Per i pazienti portatori di impianti

I dispositivi Cochlear sono progettati in modo da essere sicuri ed efficaci. Tuttavia è essenziale adottare alcune cautele quando li si utilizza.

Questa sezione contiene avvertenze e precauzioni per un utilizzo sicuro ed efficace del dispositivo. Vedere anche la guida per l'utente per avvertenze e precauzioni specifiche legate all'uso dei componenti esterni.



## Avvertenze

Questa sezione include avvertenze generali per garantire la sicurezza personale.

### Rischi legati alla presenza di piccole parti

Piccole parti e accessori possono essere nocivi se ingeriti, o causare soffocamento se inghiottiti o inalati.

### Surriscaldamento

Se il processore o la bobina si surriscaldano in maniera anomala, rimuoverli immediatamente e rivolgersi al proprio medico.

Non usare l'assistente personale o il controller se si surriscalda in maniera anomala. Comunicarlo immediatamente al proprio medico.

## Volume o suono sgradevole

Se i suoni diventano sgradevoli, rimuovere immediatamente i dispositivi esterni (processore, bobina, auricolari di controllo, componente acustico) e rivolgersi al proprio medico.

Se si utilizzano due processori (uno per ogni orecchio), portare sempre il processore programmato per l'orecchio sinistro, nell'orecchio sinistro e il processore programmato per l'orecchio destro, nell'orecchio destro. Utilizzando il processore errato i suoni potrebbero risultare troppo forti o distorti e, in alcuni casi, dimostrarsi estremamente fastidiosi.

## Trauma cranico

Un colpo al cranio nella zona dell'impianto cocleare può danneggiare l'impianto e causarne il guasto.

Eventuali urti subiti dai componenti esterni (ad es. il processore o la componente acustica) indossati possono provocare danni al dispositivo o lesioni al paziente.

## Pressione

Non applicare una pressione continua sulla bobina quando questa è a contatto con la pelle (ad es. sdraiandosi o dormendo con il capo poggiato sulla bobina, oppure quando si indossano copricapi stretti) in quanto questo potrebbe comportare lesioni causate dalla pressione.

Se il magnete della bobina è troppo forte o è a contatto con la pelle, in prossimità della bobina si potrebbero creare lesioni causate dalla pressione. In questo caso, o se si avverte una sensazione di fastidio in questa area, consultare il medico.

## Batterie e caricabatterie

Le batterie possono costituire un pericolo se utilizzate in maniera scorretta. Per informazioni sull'uso sicuro delle batterie consultare le guide per l'utente dei componenti esterni.

## Effetti a lungo termine della stimolazione elettrica causati dall'impianto

La maggior parte dei pazienti trae beneficio da livelli di stimolazione elettrica considerati sicuri in base a dati ricavati dalla sperimentazione su animali. Gli effetti a lungo termine di tale stimolazione sull'uomo sono sconosciuti.

## Ambienti ostili

Il funzionamento del sistema dell'impianto cocleare potrebbe subire influenze negative in ambienti con forze di campo magnetiche ed elettriche di grande intensità (ad esempio, nei pressi di radiotrasmittitori commerciali ad alta potenza).

Consultare il medico prima di entrare in un ambiente che potrebbe influire negativamente sul funzionamento dell'impianto cocleare, incluse le aree che recano l'avvertenza che sconsiglia l'ingresso ai portatori di pacemaker.

## Precauzioni

Questa sezione include precauzioni di carattere generale volte a garantire un uso sicuro ed efficace del sistema di impianto cocleare e a evitare di arrecare danni ai componenti del sistema.

### Utilizzo generale

- Usare il sistema di impianto cocleare solo con i dispositivi approvati e con gli accessori elencati nella guida per l'utente.
- Nel caso si percepisca un cambiamento significativo delle prestazioni, spegnere il processore e contattare il proprio medico.
- Il processore e le altre parti del sistema contengono parti elettroniche complesse. Queste parti sono resistenti, ma devono essere trattate con cura.
- Non è consentito apportare alcun tipo di modifica ai dispositivi esterni. L'apertura o la modifica del processore, se non effettuata da personale di assistenza qualificato di Cochlear, invalida la garanzia.

### Processore

- Ogni processore viene programmato in maniera specifica per ogni impianto. Non indossare mai il processore di un'altra persona, né prestare il proprio ad altri.
- Quando si è a circa 1,6 km (~1 miglio) da una torre radio o televisiva, la qualità del suono del processore può risultare distorta in maniera intermittente. L'effetto è comunque temporaneo e non provoca danni al processore.

## Sistemi antifurto e di sicurezza

Spegnere il processore quando ci si trova nelle vicinanze o si passa attraverso sistemi antifurto o metal detector.

Si possono avvertire suoni distorti passando attraverso o vicino a detti dispositivi. Dispositivi come i metal detector degli aeroporti e i sistemi antifurto in uso nei centri commerciali producono forti campi elettromagnetici.

I materiali usati nell'impianto cocleare possono attivare i sistemi metal detector. Portare sempre con sé la Carta identificativa del paziente con impianto cocleare.

## Telefoni cellulari

Alcuni tipi di telefoni cellulari digitali (ad es. dispositivi GSM usati in alcuni paesi) possono interferire con il funzionamento dei dispositivi esterni. Di conseguenza, è possibile avvertire un suono distorto quando ci si trova a circa 1-4 m (~3-12 piedi) da un telefono cellulare digitale in uso.

## Viaggi aerei

Durante le manovre di decollo e atterraggio e tutte le volte che il segnale "Allacciare le cinture di sicurezza" è acceso, alcune compagnie aeree richiedono ai passeggeri di spegnere le apparecchiature elettriche portatili, come i computer portatili e i giochi elettronici. Il processore è considerato un dispositivo medico elettronico portatile.

Informare il personale di bordo che si utilizza un sistema di impianto cocleare, in modo da poter ricevere informazioni in merito alle eventuali misure di sicurezza necessarie, fra cui la necessità di spegnere il processore.

I dispositivi trasmettenti, come i telefoni cellulari, devono essere spenti in aereo. Se si dispone di controller o assistente personale per il processore, spegnerlo prima del decollo. Il controller o assistente personale, quando è in funzione, trasmette onde radio ad alta frequenza.

## Immersioni subacquee

Per gli impianti Cochlear Nucleus, la profondità massima di immersione indossando un impianto è di 40 m (~131 piedi).

Prima di partecipare a un'immersione consultare un medico per accertare che non vi siano controindicazioni, ad esempio infezioni dell'orecchio medio.

Quando si indossa la maschera, evitare che eserciti pressione sulla sede dell'impianto.

## Interferenze elettromagnetiche con dispositivi medici

Gli assistenti personali Cochlear Nucleus e i processori Cochlear Nucleus soddisfano gli standard internazionali in materia di compatibilità elettromagnetica (EMC) e di emissioni. Dal momento che l'assistente personale e il processore emettono energia elettromagnetica, potrebbero interferire con altri dispositivi medici quali pacemaker e defibrillatori cardiaci impiantabili, qualora venissero usati nelle loro vicinanze.

Si consiglia pertanto di tenere l'assistente personale e il processore a una distanza minima di 15 cm (~6 pollici) da dispositivi che possono subire interferenze elettromagnetiche. Per maggiore sicurezza, consultare le informazioni fornite dal costruttore del dispositivo.

## Scariche elettrostatiche (ESD)

Prima di svolgere attività che creano scariche elettrostatiche estremamente forti, come ad esempio giocare su scivoli in plastica, rimuovere il processore. Una scarica di elettricità statica, in casi rari, può danneggiare i componenti elettrici dell'impianto cocleare o il programma del processore.

In presenza di elettricità statica (ad esempio quando si indossano o si tolgono abiti dalla testa o si scende da un veicolo), toccare una superficie conduttiva, ad esempio un maniglia metallica, prima che l'impianto cocleare venga a contatto con oggetti o persone.

# Per i genitori e gli assistenti di portatori di impianti

Questa sezione include avvertenze generali per i genitori e gli assistenti dei portatori di impianti, volte a garantire la sicurezza del paziente. Leggere anche la guida per l'utente, che contiene avvertenze specifiche sull'uso dei componenti esterni, oltre alle informazioni riportate in precedenza in questo documento.



## Avvertenze

### Rischi legati alla presenza di piccole parti

Tenere le piccole parti e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

Piccole parti e accessori possono essere nocivi se ingeriti, o causare soffocamento se inghiottiti o inalati.

### Strangolamento

Si avvisano i genitori e gli assistenti che l'uso di cavi lunghi (ad es. i cavi della bobina o degli accessori) possono comportare il rischio di strangolamento.

### Surriscaldamento

Se il portatore dell'impianto manifesta segnali di fastidio, i genitori o gli assistenti sono tenuti a toccare il processore per controllare che non sia troppo caldo.

Se il processore o la bobina si surriscaldano in maniera anomala, rimuoverli immediatamente e rivolgersi al proprio medico.

## Volume o suono sgradevole

Gli assistenti sono tenuti a controllare regolarmente che il componente acustico funzioni a un volume confortevole. Se i suoni diventano sgradevoli, rimuovere immediatamente i dispositivi esterni (processore, bobina, auricolari di controllo, componente acustico) e rivolgersi al proprio medico.

Se il paziente utilizza due processori (uno per ogni orecchio), assicurarsi che porti sempre il processore programmato per l'orecchio sinistro, nell'orecchio sinistro e il processore programmato per l'orecchio destro, nell'orecchio destro. Utilizzando il processore errato i suoni potrebbero risultare troppo forti o distorti e, in alcuni casi, dimostrarsi estremamente fastidiosi.

## Trauma cranico

I bambini piccoli, nell'età in cui si sviluppano le capacità motorie, corrono maggiori rischi di contusioni alla testa dovute a oggetti duri (ad es. tavoli e sedie).

Un colpo al cranio nella zona dell'impianto cocleare può danneggiare l'impianto e causarne il guasto.

Eventuali urti subiti dai componenti esterni (ad es. il processore o il componente acustico) indossati possono provocare danni al dispositivo o lesioni al paziente.

# Problematiche da discutere con i medici dei portatori di impianti

La presenza di un impianto cocleare implica la necessità di adottare alcune cautele quando il paziente si deve sottoporre a trattamenti medici. Prima di iniziare un trattamento medico, parlare con il medico che segue il portatore d'impianto delle informazioni contenute in questa sezione.

Prima di sottoporsi ai trattamenti medici indicati in questa sezione è necessario rimuovere il processore.

## Avvertenze

### Trattamenti medici generatori di corrente indotta, calore e vibrazioni

Alcuni trattamenti medici generano correnti indotte che possono causare lesioni ai tessuti o danni permanenti all'impianto. Prima di cominciare con uno dei seguenti trattamenti, disattivare il dispositivo.

Vengono espone qui di seguito le avvertenze relative a trattamenti specifici.

---

<b>Diatermia</b>	Non ricorrere a diatermia terapeutica o medica (penetrazione termica) a onde elettromagnetiche (bobine di induzione magnetica o microonde). L'induzione di correnti elevate nel cavo degli elettrodi può causare lesioni ai tessuti cocleari/ al tronco encefalico o un danno permanente all'impianto. Sono ammessi trattamenti di diatermia medica a ultrasuoni sotto la zona della testa e del collo.
<b>Terapia elettroconvulsiva</b>	Non eseguire mai una terapia elettroconvulsiva su un paziente portatore di impianto. La terapia elettroconvulsiva può causare lesioni ai tessuti o danni all'impianto.

---

---

<b>Elettrochirurgia</b>	Gli strumenti elettrochirurgici possono indurre correnti in radiofrequenza capaci di attraversare l'elettrodo.  Non usare strumenti elettrochirurgici monopolari sulla testa o sul collo di un paziente portatore di impianto, poiché le correnti indotte potrebbero causare lesioni ai tessuti cocleari/neurali o un danno permanente all'impianto.  Se si utilizzano strumenti elettrochirurgici bipolari sulla testa e il collo di un paziente, gli elettrodi per la cauterizzazione non devono entrare in contatto con l'impianto e devono essere tenuti a una distanza superiore a 1 cm (½ pollice) dagli elettrodi dell'impianto.
<b>Terapia con radiazioni ionizzanti</b>	Non praticare una terapia con radiazioni ionizzanti direttamente sopra l'impianto, per non correre il rischio di danneggiarlo.
<b>Neurostimolazione</b>	Non praticare una neurostimolazione direttamente sopra l'impianto. L'induzione di correnti elevate nel cavo degli elettrodi può causare lesioni ai tessuti cocleari/al tronco encefalico o un danno permanente all'impianto.
<b>Terapia a ultrasuoni</b>	Non utilizzare livelli terapeutici di energia a ultrasuoni direttamente sopra l'impianto. Il campo di ultrasuoni potrebbe concentrarsi inavvertitamente e causare danni ai tessuti o all'impianto.

---

## Informazioni di sicurezza per RM



Gli impianti Cochlear Nucleus CI24RE (CA), CI24RE (ST), CI422, gli impianti della serie CI500 (CI512, CI522 e CI532) e gli impianti della serie CI600 (CI612, CI622 e CI632) sono a compatibilità RM condizionata. È possibile sottoporre a esami RM in sicurezza un soggetto con questi dispositivi impiantati solo in determinate condizioni. L'esecuzione di esami RM in condizioni diverse può causare lesioni gravi o il malfunzionamento del dispositivo.

Sono disponibili informazioni di sicurezza per RM:

- nelle linee guida RM degli impianti Cochlear Nucleus
- sul sito Web [www.cochlear.com/warnings](http://www.cochlear.com/warnings)
- telefonando all'ufficio Cochlear di zona; i numeri di contatto sono riportati sul retro della presente guida



Tutti i componenti esterni del sistema di impianto Cochlear (ad esempio processori, assistente personale e relativi accessori) non sono idonei per la RM. Il portatore deve rimuovere tutti i componenti esterni del sistema di impianto Cochlear prima di entrare in una sala dotata di scanner per RM.

## Che cos'è una RM?

I radiologi/i tecnici RM sono medici specializzati nella diagnosi di malattie e lesioni mediante una serie di tecniche di imaging. Una di queste è l'imaging per risonanza magnetica (RM).

La RM è uno strumento diagnostico utilizzato per ottenere immagini degli organi e dei tessuti mediante un campo magnetico molto potente misurato in Tesla (T). L'intensità delle scansioni RM oscilla tra 0,2 T e 7 T, ma la più comune è 1,5 T.

## Sicurezza degli impianti medici e della RM

A causa della potenza dei campi magnetici e della radiofrequenza, gli impianti medici che contengono componenti metallici o ferromagnetici, quali pacemaker, defibrillatori, cateteri, pompe o impianti cocleari possono creare problemi per le scansioni RM. I rischi comprendono la possibilità di riposizionamento del dispositivo, surriscaldamento localizzato, suoni o sensazioni insoliti, dolore o lesioni e distorsione dell'immagine RM.

## Impianti Cochlear Nucleus e compatibilità RM

Un impianto Cochlear Nucleus è uno strumento utilizzato per il trattamento medico della perdita di udito di grado da moderato a grave. All'interno di ogni impianto Cochlear Nucleus è presente un magnete.

Per garantire la compatibilità RM, gli impianti Cochlear Nucleus dispongono di un magnete rimovibile, facile da rimuovere e riposizionare in caso di necessità. Nella rara eventualità in cui un portatore necessiti di scansioni RM in serie, è disponibile un tampone non magnetico/una cassetta non magnetica per impedire la crescita di tessuto fibroso nel recesso del magnete dell'impianto.

Gli impianti Cochlear Nucleus sono inoltre approvati per le scansioni RM in condizioni specifiche a 1,5 T e 3 T con il magnete in posizione.

# Compatibilità elettromagnetica (EMC)

## Indicazioni e dichiarazione del costruttore

La gamma di processori, assistenti personali e controller Nucleus è destinata all'uso negli ambienti elettromagnetici specificati in questo documento.

Il sistema di impianto è conforme ai requisiti della norma EN 60601-1-2:2007 per le apparecchiature del Gruppo 1.

## Emissioni elettromagnetiche

Test delle emissioni	Conformità	Indicazioni
Emissioni RF CISPR 11/EN55011, Gruppo 1	Classe A (modalità di programmazione)	L'apparecchio è idoneo all'uso in tutti gli edifici, anche ad uso abitativo, inclusi quelli direttamente collegati alla rete elettrica pubblica a bassa tensione per usi domestici.
RTCA DO160G: 2010, Sezione 21, Categoria M	RTCA DO160G: 2010, Sezione 21, Categoria M	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile	
Fluttuazioni di tensione/flicker IEC 61000-3-3		

Tabella 1: Emissioni elettromagnetiche

## Immunità elettromagnetica

Prova di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Indicazioni
Scariche elettrostatiche IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV e ±15 kV in aria	±8 kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV e ±15 kV in aria	Vedere <i>Scariche elettrostatiche (ESD)</i> a pagina 12
Transitori veloci/burst IEC 61000-4-4	Non applicabile		
Sovratensione (surge) IEC 61000-4-5			
Buchi, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione elettrica IEC 61000-4-11			
Campo magnetico alla frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	1200 A/m	I campi magnetici alla frequenza di rete devono essere quelli tipici di un ambiente commerciale o ospedaliero
Emissioni RF condotte IEC 61000-4-6 Emissioni RF radiate IEC 61000-4-3	Non applicabile 10 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	Non applicabile 20 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	Vedere le sezioni dedicate alle <i>Avvertenze</i> e <i>Precauzioni</i> e la sezione <i>Indicazioni</i> che segue

Tabella 2: Immunità elettromagnetica

## Indicazioni

Le apparecchiature per le comunicazioni in radiofrequenza (RF) portatili e mobili non devono essere avvicinate a nessuna parte dell'apparecchio, compresi i cavi, e vanno mantenute ad una distanza mai inferiore a quella raccomandata e calcolata sulla base dell'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.

Distanza di separazione raccomandata (d):

$$d = \frac{6\sqrt{P}}{E}$$

dove "P" indica la potenza di uscita del trasmettitore espressa in watt (W) in base alle indicazioni del costruttore del trasmettitore, "E" indica il livello della prova di immunità e "d" indica la distanza di separazione espressa in metri (m). Le intensità di campo provenienti da trasmettitori RF fissi, determinate da un'indagine elettromagnetica del sito<sup>a</sup> devono essere inferiori al livello di conformità in ogni intervallo di frequenza<sup>b</sup>.

Potrebbero verificarsi delle interferenze in prossimità di apparecchi contrassegnati con il seguente simbolo:



### Nota

1. A 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo di frequenza maggiore.
2. Queste indicazioni potrebbero non valere in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica dipende anche dal grado di assorbimento e di riflessione di strutture, oggetti e persone.

Note esplicative:

- a. Non è possibile prevedere con esattezza le intensità di campo emesse da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e stazioni radio mobili terrestri, impianti radioamatoriali, trasmissioni radio in frequenze AM ed FM o trasmissioni TV. Per valutare l'ambiente elettromagnetico di trasmettitori a radiofrequenza fissi, tenere in considerazione l'eventualità di effettuare un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui si utilizza il processore supera il livello di conformità RF applicabile sopra specificato, tenere sotto osservazione il processore, al fine di accertarne il normale funzionamento. Qualora si riscontrassero prestazioni anomale, potrebbero rendersi necessari provvedimenti supplementari, come un riorientamento o una ricollocazione del processore.
- b. Oltre l'intervallo di frequenza 150 kHz - 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

## Distanza di separazione raccomandata

Il processore è destinato ad essere utilizzato in un ambiente elettromagnetico dove i disturbi RF siano controllati.

Per prevenire interferenze elettromagnetiche, mantenere una distanza minima tra le apparecchiature per le comunicazioni in radiofrequenza (RF) portatili e mobili (trasmettitori) e l'apparecchio, come di seguito descritto e in base alla massima potenza d'uscita del dispositivo di comunicazione.

Banda di frequenza (MHz)	Potenza di uscita massima nominale	Distanza di separazione (m)
380-390	1,8	0,3
430-470	2	0,3
704-787	0,2	0,3
800-960	2	0,3
1700-1990	2	0,3
2400-2570	2	0,3
5100-5800	0,2	0,3

Tabella 3: Distanze di separazione raccomandate

Per i trasmettitori con una potenza d'uscita massima nominale non elencata qui sopra, la distanza di separazione "d" raccomandata espressa in metri (m) può essere calcolata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove "P" indica la potenza d'uscita massima del trasmettitore espressa in watt (W) in base alle indicazioni del costruttore del trasmettitore.

 **Nota**

1. A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per intervalli di frequenza maggiori.
2. Queste indicazioni potrebbero non valere in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica dipende anche dal grado di assorbimento e di riflessione di strutture, oggetti e persone.

# Privacy e raccolta di informazioni personali

Nel corso della procedura di installazione di un dispositivo Cochlear, Cochlear si troverà a raccogliere e condividere con terzi, implicati in procedure relative al dispositivo, le informazioni personali di pazienti, dei loro genitori, tutori o familiari e del personale sanitario.

Per maggiori informazioni leggere la Politica sulla privacy Cochlear sul sito [www.cochlear.com](http://www.cochlear.com) o richiederne una copia alla sede Cochlear più vicina.







# Hear now. And always

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia  
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**CECOP Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany  
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

**Cochlear Americas** 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA  
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

**Cochlear Canada Inc** 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada  
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

**Cochlear AG** EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland  
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

**Cochlear Europe Ltd** 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom  
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

**Cochlear Benelux NV** Schaliënhoedreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium  
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

**Cochlear France S.A.S.** 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France  
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

**Cochlear Italia S.r.l.** Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy  
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

**Cochlear Nordic AB** Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden  
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

**Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.**

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey  
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

**Cochlear (HK) Limited** Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong  
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

**Cochlear Korea Ltd** 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea  
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

**Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd**

Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China  
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.**

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India  
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd)** 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル  
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

**Cochlear Middle East FZ-LLC**

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

**Cochlear Latinoamérica S.A.**

International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama  
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

**Cochlear NZ Limited**

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand  
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

## www.cochlear.com

Gli impianti Cochlear sono coperti da uno o più brevetti internazionali.

Quanto riportato in questa guida è da ritenersi veritiero e corretto secondo i dati noti al momento della pubblicazione. Le specifiche tuttavia sono soggette a possibili modifiche senza previa notifica.

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, CareYourWay, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, Cochlear SoftWear, Codacs, ConnectYourWay, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrnt, Freedom, Hear now. And always, HearYourWay, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Off-Stylet, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, il logo ellittico, WearYourWay e Whisper sono marchi o marchi registrati di Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix e WindShield sono marchi o marchi registrati di Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

© Cochlear Limited 2019